



February

Kakamigahara English News



This Month:

- Money for Expecting /Giving Birth
- Entering Junior High Form
- Tax Filing Begins!

Kankoukouryuka/KIA Contact Info:

504-0912 Kakamigahara City, Naka Sakura Machi 2-186 Sangyo Bunka Center 6F

Monday~Friday 8:30 ~ 17:00

Phone 058-383-1417 090-3557-3160

E-mail exchange@city.kakamigahara.gifu.jp

Website www.kia1986.org

Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/@kiakakamigahara)

English translation services 8:30-16:30 M-F



* If you'd like to receive this newsletter monthly, please call us!

Evening • Holiday Consultations 夜(よる)・やすみの日(ひ)の そうだん

Kakamigahara Municipal Tax Office		
Holiday	February 11	9:00 ~ 13:00
Evening	February 9, 10	17:15 ~ 20:00
Location	City Tax Division	City Hall 2F
TEL	058-383-4773	

National Health Insurance		
Holiday	February 11	9:00 ~ 13:00
Evening	February 9, 10	17:15 ~ 20:00
Location	Medical Insurance Division	City Hall 1F
TEL	058-383-1112	

* Please enter from the northeast entrance of the city office.

* You can do consultations over the phone. Residents with some issues may be contacted directly by the office.

If you are in financial difficulty and cannot pay taxes or insurance due to the Coronavirus, you can consult the City Hall. During *Kinkyuujitaisengen* or *Manenboushijyuutensochi* (issued emergency) city offices are only open until 19:00.

Child Health Checks for March / 3月の子どものけんこうしんさ

Place: Sogo Fukushi Kaikan (For those living in Naka, Kawashima, Sohara,
and Inaba) and the Higashi Hoken Soudan Center (Those in Unuma)

Hours: 13:00~ (Depends on the person; please confirm.)

Sign Up (same day) 8:30 ~ 12:50 Online reservation

8:30 ~ 12:50 On site (in person)

13:00 ~ 13:30 Telephone reservation



<https://park.paa.jp/park2/clinics/3330>

Bring "WAKABA" file (Until 1 year, 6 months), Maternity book, Questionnaire and bath towel.

*If you cannot make the designated date, please contact the office. Checks take about 2 hours.

4 Months		
Date	Place	Birthdate
3 / 1 (Wed)	Higashi Hoken Soudan Center	2022 / 10 / 1 ~ 31
3 / 2 (Thu)	Sogo Fukushi Kaikan	2022 / 10 / 1 ~ 15
3 / 3 (Fri)		2022 / 10 / 16 ~ 31

11 Months		
Date	Place	Birthdate
3 / 20 (Mon)	Sogo Fukushi Kaikan	2022 / 4 / 1 ~ 30
3 / 22 (Wed)	Higashi Hoken Soudan Center	

1 Year, 6 Months		
Date	Place	Birthdate
3 / 6 (Mon)	Sogo Fukushi Kaikan	2021 / 8 / 1 ~ 18
3 / 7 (Tue)		2021 / 8 / 19 ~ 31
3 / 8 (Wed)	Higashi Hoken Soudan Center	2021 / 8 / 1 ~ 31

As there is a tooth check, please be sure to bring a toothbrush on this day.

3 Years		
Date	Place	Birthdate
3 / 10 (Fri)	Higashi Hoken Soudan Center	2020 / 1 / 1 ~ 15
3 / 13 (Mon)		2020 / 1 / 16 ~ 31
3 / 14 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2020 / 1 / 1 ~ 11
3 / 15 (Wed)		2020 / 1 / 12 ~ 31

Please bring the urine sample and eye/ear questionnaire to the exam.

Kenko Kanri ka 058-383-1115 / Higashi Hoken Soudan Center 058-379-7888

にんしん こ かぞく

For Expecting Mothers and Families with Infants / 妊娠した・子どもがうまれた家族

If you've become pregnant or given birth after April, 2022 you can receive some money.

Payment:… Becoming Pregnant ¥50,000
Giving Birth ¥50,000

To learn more, please contact the Child Rearing Division (Kodomo Kateishienka).

こ かていしえんか

Kodomo Kateishienka / 子ども家庭支援課 058-383-7217



ちゅうがっこう

Form To Enter Junior High School / 中学校にはいるためのかみ

The form needed for children born between April 2, 2010~ April 1, 2011 to entering Junior High School from April has been mailed out to those families.

If any of the following below situations occurs, please contact the School Education Division:

- The form hasn't arrived.
- Your child will enter a different municipality, private or other special kind of school
- A mistake in name or address on the form
- If you will be changing your address.
- If you receive a form from another municipality.
- If the child is unable to enter school due to illness, etc.

がっこうきょういくか

Gakko Kyouiku ka / 学校教育課 058-383-1118



こくみんけんこうほけん

Information About National Health Insurance / 国民健康保険などのおしらせ

In January, you should have received by mail announcement showing the total amount you paid in national health insurance, etc. Please use it when filing for taxes.

National Health Insurance: 国民健康保険…	こくみんけんこうほけん	いりょうほけんか	医療保険課(Iryo Hokenka)	058-383-1112
Long-Term Care Insurance: 介護保険…	かいごほけん	かいごほけんか	介護保険課(Kaigo Hokenka)	058-383-1778
Senior Elderly Care: 後期高齢者医療…	こうきこうれいしゃいりょう	いりょうほけんか	医療保険課(Iryo Hokenka)	058-383-1128

Time to Start Filing Tax Returns / かくていしんこく確定申告がはじまります。

Tax Returns are used to calculate the amount of taxes you paid/owe and for returns for the last fiscal year.

You can file your returns at the places below:

Asuka Hall (Sangyou Bunka Center 1F)

Place: Kakamigahara Citry Naka Sakura Machi 2-186

Time/Date: February 16~ 28 9:00 ~ 15:30 (Closed Weekends and Holidays)

Please make an appointment using this code. Reservations will begin February 6. If you are successful at securing a reservation, you will receive a confirmation e-mail よやくかんりょう「予約完了」. Please keep this message, as you will need to show it to the representative.

- If you don't have a reservation, please take a ticket (seiriken) on the day.
Tickets will be handed out from 8 AM.
- Asuka Hall can only handle up to 250 people each day.



MASA Hall (MASA 21 4F)

Place : Gifu City Masakinaka 1-2-1

Time/Date: February 16~ March 15 9:00 ~ 17:00 (Closed Weekends and Holidays)

* For those only available to file on Sundays, Please go February 19 or 26.

- **Please get a ticket!** Tickets are available on the same day from 8:30 AM.
- If you register with the National Tax Office through LINE using the code, you can get your ticket(seiriken) first.
- If the tickets/ seiriken run out, you will not be able to file on that day. (Total per day is limited.)



Please Bring:

- Something which shows your salaries and wages earned for 2022 (Salary Slip, etc)
- Documentation showing you have paid Social Insurance or Life Insurance (receipts, etc)
- If you sent money overseas to support your family you need receipts and documentation proving their relationship to you in order to claim it.
- Bank Account Book
- Your Zairyu Card and My Number Card (or something with your number)

ぎふみなみぜいむしょ
Gifu Minami Tax Office / 岐阜南 税務署 058-271-7111

